



14. April 2023 | Nr. 4

# Untereggen



[www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 9



Vereine

S. 9



Kirchgemeinden

S. 12



## Politische Gemeinde

### Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter [norbert.ruettimann@untereggen.ch](mailto:norbert.ruettimann@untereggen.ch) an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

### Bürgerversammlung stimmte allen Geschäften zu

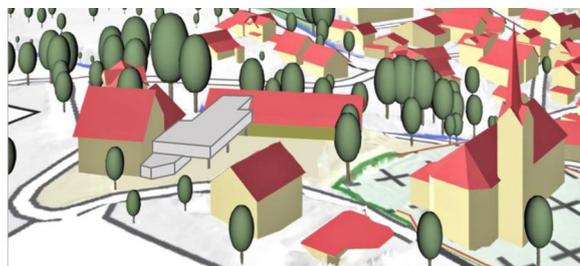
An der Bürgerversammlung vom 27. März 2023 hat die Bürgerschaft den Jahresrechnungen 2022 und den Budgets 2033 mit Steuerplan sowie der Projektänderung der Elektrischen Erschliessung Hinterhof Süd zugestimmt. Es haben 111 Stimmberechtigte (14.7% der Bürgerschaft) teilgenommen. Der Gemeinderat dankt der Bürgerschaft für die Zustimmung zu den Vorlagen und damit zum ausgesprochenen Vertrauen in seine Arbeit. Das Protokoll der Bürgerversammlung liegt vom 11. April bis 24. April 2023 beim Front Office der Gemeindeverwaltung zur Einsicht offen.

### Sanierung Schulhaus mit Zwischenbau zum Mehrzweckgebäude angestrebt

Die Begleitgruppe Schulraumplanung hat sich an drei Sitzungen mit den Möglichkeiten für die künftigen Schulraumbauten, insbesondere für den Ersatz

des Pavillons auf dem Schulhausplatz beschäftigt. Die Begleitgruppe hat dem Gemeinderat empfohlen, aufgrund von Studien von Hansjörg Huber, Architekt, Untereggen, Mitglied der Projektgruppe, die baldige Sanierung des Schulhauses mit der Realisierung eines eingeschossigen Zwischenbaus zum Mehrzweckgebäude auf der Höhe Obergeschoss anzustreben. Der Gemeinderat ist der Empfehlung der Projektgruppe gefolgt und verzichtet damit auf die ursprünglich vorgesehene Aufstockung und Anbau des Mehrzweckgebäudes. Hauptgrund für den Entscheid ist der höhere und dringendere Sanierungsbedarf beim Schulhaus aber auch ortsbauliche Überlegungen bezüglich der erwarteten Höhe und Länge des Mehrzweckgebäudes. Die Begleitgruppe hat die Schulraumplanung aus pädagogischer Sicht betrachtet, ortsbauliche Überlegungen angestellt und Fragen der Nachhaltigkeit diskutiert. Zwischen den Sitzungen der Begleitgruppe wurde ein Zustandsbericht des Schulhauses eingeholt, welcher ergeben hat, dass das Schulhaus für die Bedürfnisse der Schule gut weiter genutzt werden kann. Der Sanierungsbedarf für eine vollständige Ertüchtigung des Schulhauses beträgt rund 2.65 Millionen Franken.

Die Studie von Hansjörg Huber für den Zwischenbau zwischen Schulhaus und Mehrzweckgebäude zeigt folgendes Bild:



Mit einem Zwischenbau könnten die von der Schule hauptsächlich genutzten Geschosse des Schulhauses und des Mehrzweckgebäudes behindertengerecht erschlossen werden. Insgesamt ist für die Sanierung des Schulhauses und einen neuen Zwischenbau mit Investitionen von rund 5.9 Millionen Franken zu rechnen. Im Rahmen der weiteren Projektbearbeitung ist aufgrund des Submissionsrecht ein Konkurrenzverfahren mit verschiedenen Architekturbüros durchzuführen. Dabei können die angedachten Lösungen Änderungen und Verbesserungen erfahren. Der Gemeinderat evaluiert als nächsten Schritt die Begleitung des Konkurrenzverfahrens. Ebenso hat er einen Zustandsbericht über das Mehrzweckgebäude in Auftrag gegeben, um für die langfristige Investitionsplanung den kurz-, mittel- und langfristigen Erneuerungsbedarf auch für dieses Gebäude zu kennen. Das Raumprogramm zu Handen eines Konkurrenzverfahrens wird noch mit der Schule im Detail besprochen. Der Gemeinderat beabsichtigt, im Herbst 2023 eine ausserordentliche Bürgerversammlung durchzuführen mit der Vorlage eines Projektierungskredites für die Schulraumbauten. Die im letzten Jahr angedachte Freiraumplanung mit möglichem räumlichem Abtausch zwischen Parkplatz und Hartplatz wird weiter projektiert, wenn die Bürgerschaft über den Projektierungskredit für die Schulraumbauten entschieden hat. Im Idealfall können im August 2027 die neuen Schulräume bezogen werden können.

### **Keine Einsprachen gegen Änderungen am Zonenplan / Fakultatives Referendum**

Gegen die vier Änderungen am Zonenplan aufgrund des Einspracheverfahrens ist während der Auflagefrist keine Einsprache eingegangen. Der Gemeinderat hat den Zonenplan und das Baureglement vom 17. April bis 26. Mai 2023 dem fakultativen Referendum unterstellt. Es wird auf das separate Inserat in diesem Mitteilungsblatt verwiesen. Nach einem positiven Entscheid der Bürgerschaft wird der Zonenplan und das Baureglement dem Kanton zur Genehmigung eingereicht. Nach der Genehmigung wird

den Einsprechern der abgelehnten Einsprache die Rekursfrist eröffnet. Der Gemeinderat hofft, dass Zonenplan und Baureglement bis Ende Jahr 2023 rechtskräftig werden. Aufgrund dessen, dass keine Einsprache gegen das Baureglement erhoben und keine Einsprache gegen den Zonenplan mehr hängig ist, wendet der Gemeinderat das neue Baureglement bereits an, wenn in einem Baubewilligungsverfahren nicht gleichzeitig über eine Einsprache entschieden werden muss. Damit kann ein wertvoller Beitrag für die Innenentwicklung geleistet werden.

### **Jährlicher Beitrag an die Hospizgruppe Goldach**



Die Hospizgruppe Goldach begleitet seit 20 Jahren Schwerkranke, Sterbende und ihre Angehörige in den Gemeinden Goldach, Tübach, Steinach, Mörschwil und Untereggen mit Dasein und Unterstützung. Sie ergänzt die medizinische, seelsorgerische und pflegerische Betreuung partnerschaftlich im Palliative Care-Netz der Region. Menschen mit schweren, unheilbaren Krankheiten am Lebensende fühlen sich oft sich selbst überlassen oder bringen ihre Angehörigen an persönliche Grenzen. Sie suchen Hilfe und brauchen Unterstützung. Die Mitglieder der Hospizgruppe Goldach helfen in solchen Situationen. Der Gemeinderat schätzt die Tätigkeit der Hospizgruppe, weshalb er gemeinsam mit den Gemeinden Goldach, Mörschwil, Tübach und Steinach beschlossen hat, die Hospizgruppe ab 2023 mit einem jährlichen Beitrag zu unterstützen. Für die Gemeinde Untereggen macht der jährliche Beitrag Fr. 150.00 aus. Weitere Informationen zur Hospizgruppe Goldach sind zu finden auf der Webseite des Vereins ([www.hospizgruppe-goldach.ch](http://www.hospizgruppe-goldach.ch)).

### Referendumsvorlage - Revision der Ortsplanung

Gestützt auf Art. 36 des Planungs- und Baugesetzes (PBG, sGS 731.1) und Art. 13 der Gemeindeordnung wird der kommunale Rahmennutzungsplan dem fakultativen Referendum unterstellt. Er umfasst folgende Erlasse:

- Zonenplan
- Baureglement

Referendumsfrist: Montag, 17. April 2023 bis Freitag, 26. Mai 2023

Auflageort: Front Office der Gemeindeverwaltung Untereggen, Gemeindehaus

Der Zonenplan, das Baureglement und weitere Unterlagen zur Revision der Ortsplanung können bis zum Ende der Referendumsfrist unter folgender Adresse heruntergeladen werden: [www.untereggen.ch/Neuigkeiten](http://www.untereggen.ch/Neuigkeiten)

Ein allfälliges Referendum kommt zustande, wenn 76 Stimmberechtigte schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Das Begehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Untereggen einzureichen.

Untereggen, 28. März 2023  
Gemeinderat Untereggen

### Bedürfnisumfrage der Projektgruppe schulergänzende Betreuung

Die vom Gemeinderat eingesetzte Projektgruppe schulergänzende Betreuung hat die Aufgabe, auf das übernächste Schuljahr ab August 2024 ein Angebot von Tagesstrukturen zu entwickeln. Ab diesem Datum sind die Schulen verpflichtet, nicht nur eine Mittagsbetreuung, sondern schulergänzende Betreuung von 07.00 bis 18.00 Uhr sowie während 8 Wochen der Schulferien anzubieten. Die Projektgruppe hat bei den Eltern eine Bedürfnisumfrage

durchgeführt. Die Umfrage der Projektgruppe wurde von 62.7 % der Eltern ausgefüllt. Von den 32 Eltern haben 20 einen Bedarf angemeldet. 12 Eltern haben keinen Bedarf. Das Resultat der Bedürfnisumfrage zeigt für die einzelnen Module folgendes Bild:

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Morgen (7.00 - 8.00 Uhr)	2	3	1	1	3
Mittag inkl. Mittagessen	20	15	13	21	15
Nachmittag bis 18 Uhr direkt nach Mittagsbetreuung	2	2	9	2	11
Nachmittag bis 18 Uhr (nach Schulschluss um 15.10 bzw. 16.10 Uhr)	10	11	0	14	4
Ganztagesbetreuung in den Schulferien	Anzahl Kinder		24		

Die Projektgruppe schulergänzende Betreuung wird nun als nächstes mögliche Lokalitäten evaluieren und bestehende Tagesstrukturen in Nachbargemeinden besuchen, um wertvolle Eindrücke zu gewinnen für eine optimale Einführung der schulergänzenden Betreuung in Untereggen.

## Abstimmung

### Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates

Aufgrund des Rücktrittes von Gemeinderat Roland Graf per Ende August 2023 ist eine Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 vorzunehmen. Der Gemeinderat hat den Termin der Ersatzwahl festgelegt. Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates findet am 18. Juni 2023 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang wurde auf den 22. Oktober 2023 angesetzt.

### Einreichung von Wahlvorschlägen

Für die Wahlen können Wahlvorschläge eingereicht werden (Art. 24 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen, WAG). Das entsprechende Formular für die Wahlvorschläge und das Formular «Kandidatur» können auf der Website [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) heruntergeladen werden. Sie können auch bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Wahlvorschläge müssen bis Donnerstag, 20. April 2023, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Untereggen eintreffen. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens eine Kandidatin oder einen Kandidat enthalten, ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten und ausschliesslich eine Kandidatur enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmt. Aufgrund der eingegangenen Wahlvorschläge werden anschliessend die Stimmzettel durch die Gemeinde gedruckt.

Gemeinderatskanzlei Untereggen

### Volksabstimmung vom 30. April 2023

Am 30. April 2023 findet der 2. Wahlgang der Ersatzwahl eines st. gallischen Mitglieds des Ständerates für den Rest der Amtsdauer 2019/2023 statt.



#### Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 30. April 2023, 10.00 – 11.00 Uhr  
Gemeindehaus, Foyer

#### Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:

Donnerstag/Freitag, 27./28. April 2023 im Gemeindehaus, Büro Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten

Fehlendes Stimmmaterial kann bis Freitag, 28. April 2023, 16.00 Uhr bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

#### Briefliche Stimmabgabe - was ist zu beachten?

- Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich.
- Legen Sie den ausgefüllten Wahlzettel in ein separates Couvert und kleben sie dieses zu.
- Unterschreiben Sie den Stimmausweis.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter [www.sg.ch](http://www.sg.ch) oder unter [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) abgerufen werden.

## Verwaltung

### Gemeindeverwaltung geschlossen am Freitag, 21. April 2023

Die Gemeindeverwaltung erneuert im 5-Jahres-Turnus die Computer-Hardware. Die Erneuerung wird in einem Tag erneuert. Deshalb bleibt die Gemeindeverwaltung am Freitag, 21. April 2023 den ganzen Tag geschlossen. Die Notfalldienste sind auf der Homepage [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) aufgeführt.

Besten Dank für das Verständnis.  
Gemeindeverwaltung Untereggen

### Bring- und Holtag in Goldach

Nachdem der Bring- und Holtag die letzten Jahre aufgrund der Pandemie ausfallen musste, kann dieser erstmals wieder stattfinden. In Zusammenarbeit mit den Gemeinden Goldach und Tübach findet dieser am **Samstag, 29. April 2023 auf dem Rathausparkplatz Goldach von 9.00 bis 13.00 Uhr** statt.

Am Bring- und Holtag können Sie nicht mehr gebrauchte, gut erhaltene, saubere und funktionstüchtige Gegenstände kostenlos abgeben und gleichzeitig angelieferte Waren mitnehmen.

#### Gefragt sind:

Kleinmöbel, Pfannen, Haushaltsartikel, Gartengeräte, Musikinstrumente, Sport- und Hobbyartikel, Kinderspielsachen, Spiegel, Töpfe, Kleider, Schuhe, Bücher, Bilder

#### Nicht angenommen werden:

Matratzen, kaputte oder defekte Gegenstände, grosse Möbel, Sonderabfälle wie Farben und Lacke, Ski

Nutzen Sie diese sinnvolle Möglichkeit, ausrangierten Gegenständen neues Leben einzuhauchen.

Für das leibliche Wohl und die anschliessende Unterhaltung sorgen die Jodler am See aus Goldach.

### Einwohnernachrichten vom 1. Januar bis 31. März 2023

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

#### Trauung

3. Februar 2023, Broger, Roman Christoph und Schirmer, Lydia, beide wohnhaft in Untereggen, Vorderhof 2

17. Februar 2023, Aemisegger, Thomas und Zürcher, Binja, beide wohnhaft in Untereggen, Haldenstrasse 8

#### Todesfälle

23. Februar 2023, Badertscher geb. Weber, Agnes Marie, geb. 27. August 1929, verwitwet von Badertscher Paul, wohnhaft gewesen in Untereggen mit Aufenthalt in St. Gallen, Betagtenheim Halden

### Baubewilligungen im 1. Quartal 2023

Im 1. Quartal 2023 wurden folgende Baubewilligungen erteilt

#### Im ordentlichen Verfahren:

- Kuster Roman, Seeblickstrasse 11, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 553 auf Grundstück Nr. 573, Seeblickstrasse 11
- Moro Marzio und Kluker Yvonne, Quellenstrasse 14, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 653 auf Grundstück Nr. 663, Quellenstrasse 14
- Barges Daniel und Jacqueline, Wandstrasse 2, für Sitzplatzüberdachung an Wohnhaus Nr. 726 auf Grundstück Nr. 712, Wandstrasse 2

- Arthur Camen AG, Vorderhof 24, für Ersatz Holzheizung in Schreinerei mit Wohnungen Nr. 218 auf Grundstück Nr. 41, Vorderhof 24
- Zuffellato Andrea und Zeilinger Zuffellato Christa, Lehnackerstrasse 31, für Erweiterung Wohnhaus Nr. 468 und Neubau Carport auf Grundstück Nr. 504, Lehnackerstrasse 31
- AS Unternehmungen GmbH, Schlosstrasse 4, 9553 Bettwiesen, für Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Einstellhalle auf den Grundstücken Nr. 622 und 696, Haldenstrasse 6/8
- hmlplus Immobilien GmbH, Marwin Hitz, Schulstrasse 8, 9306 Freidorf, für Abbruch Wohnhaus Nr. 316 und Neubau 6 Einfamilienhäuser auf Grundstück Nr. 125, Obere Haldenstrasse 6/8/10/12/14/16
- Politische Gemeinde Untereggen, für Sanierung Durchlass Hochstaudenbach, Grundstücken Nr. 281, 472 und 562, Vogelherd
- BZG Mettler-Kuratli, für Bachübergang Chemibach, für Grossvieh auf Grundstück Nr. 750, Breiti
- Reichmuth Karl und Susanne und Rüttimann Norbert, für Neubau gedeckter Waschplatz und Geräteraum auf den Grundstücken Nr. 77 und 106, Mittlerhof

#### Im Meldeverfahren:

- Donzallaz Patrick und Werner Angela, Fellenbergstrasse 7a, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 752 auf Grundstück Nr. 708, Fellenbergstrasse 7a
- Gächter Martin und Manuela, Oberwiesstrasse 7, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 631 auf Grundstück Nr. 637, Oberwiesstrasse 7

- Bellini Roberto und Regula, Mittlerhof 20, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 556 auf Grundstück Nr. 53, Mittlerhof 20
- Martin Christoph und Melanie, Wandstrasse 5, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 772 auf Grundstück Nr. 757, Wandstrasse 5
- Rüttimann-Jordan Niklaus, Iltenriet 1, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Gebäude Nr. 424 auf Grundstück Nr. 292, Iltenriet 1
- Frischknecht Beat und Gerda, Vorderhof 28, für Neubau Sitzplatz mit Erhöhung Umgebungsmauer auf Grundstück Nr. 21, Vorderhof 28
- Turnes Ernesto, Hügelweg 4, für Neubau Gartenpool auf Grundstück Nr. 666, Hügelweg 4
- Holstein-Schwarz Judith, Seeblickstrasse 15, Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 559 auf Grundstück Nr. 574, Seeblickstrasse 15
- Benz Ivo und Caroline, Pfannackerstrasse 2a, Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 709 auf Grundstück Nr. 695, Pfannackerstrasse 2a
- Brunner Thomas und Sonja, Quellenstrasse 2, Neubau Pergola Nordwestseite und Ersatz Sonnenschutz mit Abstützung Südseite auf Wohnhaus Nr. 717 auf Grundstück Nr. 604, Quellenstrasse 2
- Ulrich, Walder, Einfache Gesellschaft, bestehend aus Ulrich Jürg und Walder Richard, c/o Ulrich Jürg, Predigergasse 22, 8001 Zürich an Harder Anton, Rüti 9, 9033 Untereggen, Nr. 567, Nettenbüel 341; Schopf, Wohnhaus, Scheune, 1'627 m<sup>2</sup> Strasse/Weg, Gebäude, Gartenanlage, EV: 29.05.1980, 04.07.2022
- Ulrich, Walder, Einfache Gesellschaft, bestehend aus Ulrich Jürg und Walder Richard, c/o Ulrich Jürg, Predigergasse 22, 8001 Zürich an Harder Anton, Rüti 9, 9033 Untereggen, Nr. 762, Nettenbüel: 922 m<sup>2</sup> Acker/Wiese/Weide, EV: 29.05.1980, 04.07.2022
- Braunwalder Anton und Rita, Im Böhler 1, 9033 Untereggen an Braunwalder Michaela, Obere Zeltgasse 3, 9034 Eggersriet, 1/2 ME an Nr. 3079, Im Böhler 1: 441/1'000 ME an Nr. 495 (6 1/2-Zimmerwohnung) Nr. 3081, Im Böhler 1; 186/1'000 ME an Nr. 495 (Gewerberaum) Nr. 3083, Im Böhler 1; 16/1'000 ME an Nr. 495 (Heizraum), EV: 02.05.1996, 16.01.2023
- Surico Giordano und Monika, Zielgasse 7, 9033 Untereggen an Liebelt Jan und Verena, Quellenstrasse 6, 9033 Untereggen, 1/2 ME an Nr. 626, Zielgasse 7: Einfamilienhaus, 387 m<sup>2</sup>, Gartenanlage, Gebäude, Strasse/Weg EV: 25.09.1998
- Egeter Ida, Wiedenhub 103, 9305 Berg SG an Hugentobler Stefanie, Wiedenhub 97, 9305 Berg SG, Nr. 330, Ger; 15'534 m<sup>2</sup>, Acker/Wiese/Weide, Strasse/Weg, Wald, EV: 25.07.2014
- Egeter Ida, Wiedenhub 103, 9305 Berg SG an Egeter Michael, Breitwiesstrasse 5, 8580 Amriswil, Nr. 372, Ger: 1'395 m<sup>2</sup>, Wald; Nr. 384, Vogtlüt: 1'663 m<sup>2</sup>, fließendes Gewässer, Wald; Nr. 389, Vogtlüt: 666 m<sup>2</sup>, Gartenanlage Nr. 392, Vogtlüt: Wohnhaus, 4'621 m<sup>2</sup>, Strasse/Weg, Wald, Acker/Wiese/Weide, Gartenanlage, fließendes Gewässer, Gebäude; Nr. 393, Einfamilienhaus, Scheune, 14'427 m<sup>2</sup>, Strasse/Weg, Wald, Acker/Wiese/Weide, Gebäude, Gartenanlage,

## Handänderungen 1. Quartal 2023

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art 133 bis EV zum ZBG im 1. Quartal 2023

Nr. = Grundstücksnummer

EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Hochreutener Hermann, mit Aufenthalt im Altersheim der Stadt Rorschach, Promenadenstrasse 65, 9400 Rorschach an Moser Tobias und Janine, Quellenstrasse 6, 9033 Untereggen, 1/2 ME an Nr. 277, Brand 4: Einfamilienhaus, Garage, 1'583 m<sup>2</sup>, Strasse/Weg, Acker/Wiese/Weide, Gebäude, Gartenanlage, EV: 17.06.1986

## Jugendkommission

### Elternbildungs-Anlass «The good News» mit Mark Riklin (organisiert von der Jugendkommission Untereggen)

Ein Bahnarbeiter der einen ausserplanmässigen Halt zum Trompete Spielen einlegt, ein Amt für Zuversicht und Sterne im Schnee – am 16. März fand in der Dorfstube Untereggen der Anlass «The Good News» mit dem Stadtschreiber, Glücksforscher und Soziologen (um nur einige seiner vielen Rollen aufzuzählen) Mark Riklin statt.

Zentrales Thema seines Vortrages war Zuversicht, ein Gut welches er als gefährdet sieht in der heutigen Zeit der ständigen Krisen und schlechten Nachrichten. Riklin empfiehlt jedem eine Balance zu suchen zwischen den schlechten und guten Nachrichten. Letztere gibt es zum Beispiel auf dem «Daily Good News» Podcast vom WDR.

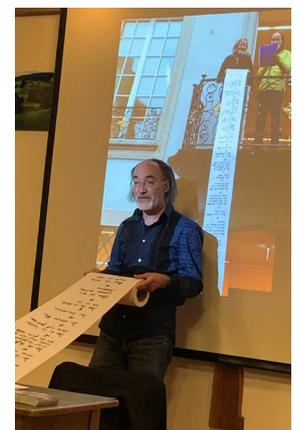
Er erzählt Geschichten, die in Erinnerung bleiben und durch ihren Tiefgang trotz ihrer Einfachheit begeistern. Eine solche handelt von Martin Kowalski, einem Lokführer in Deutschland der auf seiner täglichen Fahrt manchmal seine Fahrgäste zum Nachdenken bringt: Die Bahn hält plötzlich ausserplanmässig an und alle Fahrgäste werden ausdrücklich zum Aussteigen gebeten. Kurz darauf erscheint auch Kowalski mit einer Trompete und lässt sein Publikum innehalten durch den Klang seiner Musik. Nach kurzer Zeit geht die Fahrt weiter, die Verspätung wird in Kürze aufgeholt und Kowalski verabschiedet sich mit einigen philosophischen Worten von seinen Fahrgästen. Diesen vorbildlichen Akt will Riklin mit seinem Amt für Zuversicht offiziell

auszeichnen und hat auch schon mit Kowalski Kontakt aufgenommen.

Mark Riklin zog an diesem Abend die Anwesenden in seinen Bann durch seine offene, lustige Art Geschichten zu erzählen welche vom kleinen Glück im Leben handelten. Er verbreitete eine positive, zuversichtliche Stimmung und lebte vor, das Glas eher halb voll als halb leer zusehen.

Genau so sahen es auch wir von der Jugendkommission, wenn wir die bescheidene Anzahl Gäste aus Untereggen zählten. Die anwesenden Gäste konnten wertvolle Gedankenanstösse fürs zukünftige Leben mitnehmen. Wir waren dankbar, diesen Abend, mit Mark Riklin erlebt zu haben. Wir von der Jugendkommission Untereggen möchten uns bei Mark Riklin und den Besucherinnen und Besuchern herzlich bedanken.

Leonhard Kick





## Schule

### Klasseneinteilung Schuljahr 2023/2024

Kindergarten Im Rank: Judith Koller

Teamteaching Kindergarten: Gabriela Hüppi

1./2. Klasse: Patricia Forrer

3./4. Klasse: Andrea Buob / Petra Duplain

5./6. Klasse: Salomé Tobler

Teamteaching Primarschule: Franziska Gemperle / Thomas Allmann

Handarbeit/Werken: Petra Bosshart

Schulische Heilpädagogik: Stefan Ingold

Logopädie: Deborah Lenz

Religion: Agnese Vailati / Wieland Frei / Iva Mazzeo

Schulleitung: Thomas Allmann

### Handarbeit- und Werkunterricht

Was entsteht aus...

... 12 weissen T-Shirts und 5 Flaschen blauer Stoffmalfarbe?

...6 riesigen grossen Kartonschachteln?

...4 langen Kartonröhren und braunem Krepppapier?

...Papier, Draht, Kleister und grünem Krepppapier?

...leeren PET-Flaschen, Kleister, Drachenpapier und Fotokarton?

...Plastikfolie, Acrylfarbe und Karton?

Richtig, die Kulissen, Dekos und Kleider für das Musical Robinson. Wir arbeiteten fleissig in den Klassen an all den Gegenständen, die wir fürs Musical benötigen.

Hoffen wir fest, dass sie auch im Zuschauerraum waren und das Ergebnis bestaunen konnten.



## Vereine

frauenrunde unteregger  
frauenrunde unteregger

**Freitag, 5. Mai 2023**

**Rest. Blumenhalde Wanderung nach Goldach**

Wanderung von Untereggen nach Goldach mit Nachtessen im Rest. Blumenhalde zum Steirerwirt. Für den Rückweg nehmen wir die ÖV.

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

**Anmeldung:**

**bis 03.05.2023 bei Charlotte Giovanoli oder frauenrunde-chat**

## Bürgermusik Untereggen (BMU)

### Informationen zur 185. Hauptversammlung

Die BMU traf sich am 9. März im Restaurant Mittlerhof zur Hauptversammlung. In Gedenken an das verstorbene Ehrenmitglied Jakob Broger wurde eine Schweigeminute abgehalten. Danach liess der Präsident Andreas Kobler das vergangene Vereinsjahr nochmals aufleben.



### Mutationen und Ehrungen

Leider mussten wir den Austritt von unserem Mitglied Nico Wick zur Kenntnis nehmen und es konnten keine Neumitglieder im Verein begrüsst werden. **Haben Sie Interesse ein Instrument zu lernen oder können Sie das bereits und wollen wieder in einen Verein?** Auch wir (wie die Jugi und diverse andere Vereine) sind auf der Suche nach aktiven Mitgliedern! Melden Sie sich ungeniert bei [andreas.kobler@gmx.ch](mailto:andreas.kobler@gmx.ch)!

Erfreulicherweise sind 11 Kinder aus Untereggen in der Ausbildung bei Helena Hautle, davon spielen bereits 7 in der Jugendmusik Brasswave mit.

Roger Riedener wurde für sein 20-jähriges Mitwirken in der BMU zum Ehrenmitglied ernannt.

### Zukunft

In den letzten Monaten haben wir gemeinsam mit den umliegenden Brass Bands (Eggersriet, Grub SG und Grub AR) diverse Musikprojekte bestritten. Vielleicht waren Sie auch bei einem als Gast anwesend. Neue Freundschaften sind entstanden und alle sind sich einig: die Testphase der Zukunftsgruppe war ein voller Erfolg.

Nun kommt wieder die Frage: Wie weiter? Wir haben einstimmig beschlossen, dass «unser» Verein, die Bürgermusik Untereggen auch in Zukunft bestehen soll, wir uns aber eine weitere Zusammenarbeit wünschen. Aus diesem Grund wird ein sogenannter

Dachverband gegründet, der die Aufgabe hat, die Termine der Dorfvereine abzugleichen und gemeinsame Musikprojekte auf die Beine zu stellen. Eine Arbeitsgruppe ist bereits am Ausarbeiten der Statuten und parallel dazu laufen Vorbereitungen für die neuen Gemeinschaftsprojekte im 2. Halbjahr. Wir sind gespannt!

### Ausblick 2023

Sonntag, 30. April:  
Erstkommunion Untereggen

Samstag, 6. Mai:  
Showkonzert der Brasswave

Samstag, 13. Mai:  
Teilnahme am Rheintaler Kreismusiktag in Widnau

Sonntag, 4. Juni:  
Fronleichnam Untereggen

Sonntag, 18. Juni:  
Ständli gemeinsam mit der Brasswave beim Höfli

Montag, 31. Juli:  
Ständli an der Bundesfeier

Sonntag, 3. September:  
Herbstwanderung Gemeinschaftsprojekt

Samstag, 4. November:  
Musikabend Gemeinschaftsprojekt

Samstag, 23. Dezember:  
Weihnachtsmusik im Dorf

Es würde uns freuen, Sie an einem Anlass willkommen zu heissen!

Ihre Bürgermusik Untereggen

## Allgemeine Infos

### Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 4. Mai 2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

### Vor langer Zeit im Gemeinderat...

In einer Serie im Mitteilungsblatt zeigen wir Einträge aus dem Gemeinderatsprotokoll vor rund 100 Jahren und vor rund 60 Jahren:



#### Vor rund 100 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Juni 1923, im Mittlerhof:

«K.E., betr. Familienpflicht & Schuldzahlung»

K.E. wurde vorgeladen & ist erschienen weil eingeklagt, er sorge nicht für seine Familie, bezahle seine Schulden nicht, & habe beständig Streit mit seiner Frau, weil sehr oft oder fast täglich betrunken.

#### Vor rund 60 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im April 1961, im Gemeindehaus:

«L.J. Klage wegen Schafen»

L.J. klagt wegen Weiden Lassen von Schafen auf seinem Boden durch R. Er habe ihm nun Rechnung gestellt für Fr. 100.-.

## pro infirmis

### St. Gallen-Appenzell

Wir bieten Menschen mit Behinderung, deren Angehörigen und Fachpersonen umfassende Dienstleistungen an.

#### Sozialberatung

Unterstützung in wichtigen Lebensfragen wie Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung und Freizeit. Beratung zu Sozialversicherungsfragen und Hilfe in finanziellen Notlagen.

#### Begleitetes Wohnen

Alltagspraktische Unterstützung und Begleitung für Erwachsene beim selbständigen Leben in der eigenen Wohnung.

#### Bildungsclub

Kursangebote für Erwachsene, die ihre Persönlichkeit und ihre Stärken auf eine individuelle Art und Weise weiter entwickeln möchten.

#### Augenhöhe

Gemeinsamer Einsatz von Betroffenen und der Fachstelle zur Förderung von Selbstvertretung für die Selbstbestimmung und Partizipation von Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen.

#### Assistenzberatung

Beratung zum Assistenzbeitrag der IV und für die Beschäftigung von Assistenzpersonen.

#### Eurokey

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und in Teilen Europas.

#### Haben Sie Fragen?

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.

Telefon: 058 775 19 40

Adresse: Poststrasse 23, 9000 St. Gallen

E-Mail: [stgallen@proinfirmis.ch](mailto:stgallen@proinfirmis.ch)

ausführliche Informationen [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)



## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde



**Samstag, 15. April 2023, 19.00 Uhr**

Eucharistiefeier mit Pfr. Roland Eigenmann

**Samstag, 15. April 2023, 22.00 Uhr**

Osternachtsfeier der Eritreer

**Sonntag, 16. April 2023, 10.30 Uhr**

Messe der Portugiesischen Gemeinde

**Samstag, 22. April 2023, 19.00 Uhr**

Eucharistiefeier mit Matthäus Strawa und Pfr. Roland Eigenmann

**Weisser Sonntag, 30. April 2023, 10.00 Uhr**

**Festgottesdienst mit Wieland Frei und Pfr. Roland Eigenmann**

**Prozession und Gottesdienst mit unserer Bürgermusik, anschliessend Apéro.**

**Samstag, 6. Mai 2023, 19.00 Uhr**

Eucharistiefeier mit Matthäus Strawa und Pater Josef Hälg.

Anschliessend sind Sie herzlich zum Chilekafi eingeladen.

**Sonntag, 7. Mai 2023, 10.30 Uhr**

Messe der Portugiesischen Gemeinde

**Dienstag, 9. Mai 2023, 19.00 Uhr**

Maiandacht in der Schwendikapelle mit Kinderflötengruppe Gisela Jussel.

Anschliessend Schwendi-Apéro mit Produkten vom Hof.



-> Bei schlechtem Wetter wird die Maiandacht auf Mittwoch, 10. Mai, 19.00 Uhr verschoben.

Bei Unsicherheit erhalten Sie Auskunft beim Pfarramt Untereggen, 071 844 70 35.

**Sonntag, 14. Mai, 09.15 Uhr**

Muttertags-Gottesdienst mit Wieland Frei und Pater Josef Hälg

### Evangelische Kirchgemeinde



#### Gottesdienste

**Sonntag, 16. April 2023, 09.30 Uhr**

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

**Sonntag, 23. April 2023, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pf. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

**Sonntag, 30. April 2023, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Mihaela Stefanova, Flügel; im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

**Samstag, 6. Mai 2023, 17.30 Uhr**

Oekumenischer Segnungs- und Salbungsgottesdienst mit ökum. Seelsorgeteam und Freiwilligen; anschl. Brot und Käse im Kirchenpark

**Sonntag, 7. Mai 2023, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Iris Schwager, Klavier, in der Dorfstube Spielbühl Untereggen; anschl. Apéro

#### Veranstaltungen

**16. – 22. April 2023**

Kirchgemeindeferien in Girlan, Südtirol mit Marlise Schiltknecht, Anna und Hans Martin Enz, Käthi Meier-Schwob

**Kafihöck im Höfli**

Freitag, 28. April 2023, Beginn 09.30h - Die Spurguppe Untereggen lädt herzlich ins Restaurant Mittlerhof ein, zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

**Mittagstisch für alle**

Freitag, 28. April 2023, 12.00 Uhr, Dorfstube Spielbühl, Singles, Seniorinnen und Senioren, Familien sowie Kinder in Begleitung Erwachsener sind herzlich willkommen.

Anmeldung bis Dienstagabend: Irene Bigler, Tel. 071 866 17 80, 079 312 32 82 oder Mail: [j\\_bigler@bluewin.ch](mailto:j_bigler@bluewin.ch)

**Fisch & Musik mit Bluesgitarrist**

Freitag, 12. Mai 2023, 18.00 - 23.00 Uhr im Kirchengarten, beim Kirchgemeindehaus Goldach; Gemütlicher Abend mit Fischknusperli vom Fischereiverein Schuppis, dazu vielleicht ein Glas Seelentröpfli. Livemusik mit Bluesgitarrist Richard Köchli

**Für Kinder und Jugendliche****Fiire mit de Chinde**

Samstag, 13. Mai 2023, 10.00 Uhr Fiire mit Benjamin (Geburt bis 1. Klasse), 10.45 Uhr Fiire „Schatzsucher“ (1. bis 4. Klasse), in der evang. Kirche Goldach

**Kafi Maus**

Samstag, 13. Mai 2023, 10.00 bis 12.00 Uhr im Kirchgemeindehaus, Gemeindestube, für alle Eltern und Kinder, mit Znüni, Basteln und Spiel

Beachten Sie bitte die aktuellen Angaben zu unseren Gottesdiensten und Anlässen in den Tageszeitungen, auf der Homepage und im „Rorschacher Echo“.

[www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch)

## Bilderbogen

### Amphibienwanderungen



Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen



## Ersatzneubau Kirchgemeindehaus Goldach

Infoveranstaltungen und briefliche Abstimmung

### Infoveranstaltungen

*Dienstag, 9. Mai 19.30 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus Goldach*  
*Dienstag, 16. Mai 19.30 Uhr Evang. Kirchenraum Mörschwil*

Andreas Baschung und Philipp Friedli zeigen die aktuellen Pläne und informieren über das weitere geplante Vorgehen. Zeit für Fragen und ausführliche Antworten. Offene Veranstaltung für alle Interessierten.

### Briefliche Abstimmung

*Sonntag, 4. Juni*

Das Abstimmungsmaterial wird den Kirchbürgerinnen und Kirchbürgern rechtzeitig zugestellt. Fehlende Unterlagen können auf der Verwaltung, Schulstrasse 20, Goldach angefordert werden 071 846 89 00, sekretariat@ref-goldach.ch. Von 10.30 bis 12 Uhr kann der Stimmzettel im Kirchgemeindehaus persönlich in die Urne geworfen werden.



## Deine Berufswahl

**Trainee**  
mörschwil **day**



Impressionen  
«TraineeDay» 2022

**Samstag, 06. Mai 2023**

Gebiet Haltethus, Mörschwil  
10:00 bis 15:00 Uhr

### Wir stellen rund 30 Lehrberufe vor!

Das Gewerbe Mörschwil zeigt Jugendlichen und deren Eltern aus der Region, was in Mörschwil an hochwertigen Ausbildungen angeboten wird.

Weitere Infos auf unserer Website unter Agenda.

**gewerbe**  
**mörschwil**

gewerbe-moerschwil.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.  
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



**friedlein.**

Innovation & Family Office



Gemeinde Untereggen

Zu vermieten ab 1. Mai 2023 oder nach Vereinbarung

### Abstellplatz

vor dem Haus Seniorenwohnungen  
(Quellenstrasse 4)

Mietzins: Fr. 50.00 pro Monat  
Kündigungsfrist: 1 Monat

Interessierte melden sich bei Norbert Näf,  
Tel. 071 868 90 95 oder [norbert.naef@untereggen.ch](mailto:norbert.naef@untereggen.ch)

Gemeindeverwaltung Untereggen

## Praxis für Kieferorthopädie im Schloss Horn



**Schössli**  
spange



[schösslispange.ch](http://schösslispange.ch)

Dr. Christian Ruckstuhl



# Grosse Heckenpflanzen-Bestellaktion 2023 im Rahmen des Vernetzungsprojekts Schlossweiher

Hecken sind ein wichtiges Vernetzungselement in der Landschaft und in der Siedlung sowie für viele Tiere ein wertvoller Lebensraum. Das dichte Unterholz, ein reiches Angebot an Beeren und Sämereien sowie artenreiche Krautsäume bieten neben Lebensraum auch Schutz und Nahrung. Hecken sind für die Tierwelt besonders wertvoll, wenn sie aus einheimischen Strauch- und Baumarten bestehen und einen hohen Anteil an Dornensträuchern aufweisen. Artenreiche Hecken prägen zudem unser Landschaftsbild und sorgen jährlich mit ihrem bunten Farbenspiel für einen Augenschmaus.



Im Frühling zählt die Kornelkirsche zu den wichtigsten Bienennährgehölzen.



Die Sal-Weide ist bekannt für ihre flauschigen «Kätzchen».

## Gemeinsam für eine attraktive Landschaft sorgen

Wir wollen die Hecken in unseren Gemeinden nicht nur erhalten, sondern auch bestehende aufwerten oder neue Hecken pflanzen. Mit der Aufwertung oder Neupflanzung von Hecken im privaten Garten und in der Landwirtschaft können alle Bewohner/-innen ihren persönlichen Beitrag für eine wertvolle und vielfältige Landschaft leisten. Eine entsprechende Auswahl an einheimischen Heckenpflanzen ist unten aufgelistet. Pro Quadratmeter Hecke sind ein bis zwei Pflanzen sinnvoll.

Die bestellten Pflanzen werden im Herbst 2023 zentral an einem Sammelpunkt abholbereit sein. Das genaue Abgabedatum sowie weitere Informationen dazu werden frühzeitig bekannt gegeben.

Tragen Sie im untenstehenden Bestelltalon bitte die gewünschte Anzahl Heckenpflanzen sowie Ihren Namen und Ihre Adresse ein und schicken Sie den Bestelltalon **bis spätestens 30. Juni 2023** an: Raphael Raschle, Spielbühlstrasse 6, 9033 Untereggen, Tel. 079 348 37 69 oder per Mail an: [raphaelraschle@bluewin.ch](mailto:raphaelraschle@bluewin.ch)

## Bestelltalon für Heckenpflanzen

- Zur Auswahl stehen 25 verschiedene Heckenpflanzen. Die Portraits zu den einzelnen Heckenpflanzen sind über den nebenstehenden QR-Code oder auf folgender Webseite abrufbar: [www.suisseplan.ch/heckenpflanzen](http://www.suisseplan.ch/heckenpflanzen)
- Die gelieferten Heckenpflanzen haben eine Höhe von 40 cm bis 100 cm und werden grundsätzlich wurzelnackt geliefert. Bei jeder Pflanze in der untenstehenden Liste ist die ungefähre Höhe der ausgewachsenen Pflanze angegeben.
- Die Heckenpflanzen werden zum Preis von Fr. 5.- pro Stück abgegeben.



Anzahl	Name
<input type="text"/>	Alpen-Johannisbeere (bis 2.5 m)
<input type="text"/>	Faulbaum (bis 5 m)
<input type="text"/>	Feld-Ahorn (bis 20 m)
<input type="text"/>	Feld-Rose* (bis 1 m)
<input type="text"/>	Gewöhnliche Berberitze* (3 m)
<input type="text"/>	Gewöhnlicher Schneeball (bis 4 m)
<input type="text"/>	Hagebuche (bis 25 m)
<input type="text"/>	Haselstrauch (bis 6 m)
<input type="text"/>	Hunds-Rose* (bis 4 m)

Anzahl	Name
<input type="text"/>	Korb-Weide (bis 16 m)
<input type="text"/>	Kornelkirsche (bis 6 m)
<input type="text"/>	Liguster (bis 5 m)
<input type="text"/>	Pfaffenhütchen (bis 5 m)
<input type="text"/>	Purgier-Kreuzdorn* (bis 3 m)
<input type="text"/>	Reif-Weide (bis 10 m)
<input type="text"/>	Rote Heckenkirsche (bis 2 m)
<input type="text"/>	Sal-Weide (bis 9 m)
<input type="text"/>	Sanddorn* (bis 4 m)

Anzahl	Name
<input type="text"/>	Schwarzdorn* (bis 3 m)
<input type="text"/>	Schwarzer Holunder (bis 7 m)
<input type="text"/>	Silber-Weide (bis 20 m)
<input type="text"/>	Stachelbeere* (bis 1.5 m)
<input type="text"/>	Süsskirsche/Vogelkirsche (bis 25 m)
<input type="text"/>	Traubenkirsche (bis 10 m)
<input type="text"/>	Wolliger Schneeball (bis 5 m)

\*Mit Dornen - wichtig für eine Hecke mit QII gemäss landwirtschaftlicher Direktzahlungsverordnung

Dürfen bei Lieferengpässen ähnliche Heckenpflanzen geliefert werden?

Ja  Nein

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_





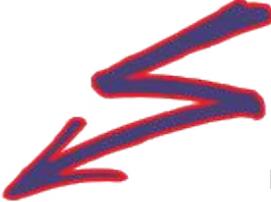
**Wir halten Wort:**  
**Im Schadenfall zeigt sich, was eine Versicherung wert ist.**

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobilier.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach  
 Roman Frei  
 Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach  
 T 071 844 30 30, rorschach@mobilier.ch  
 mobilier.ch




**Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke**

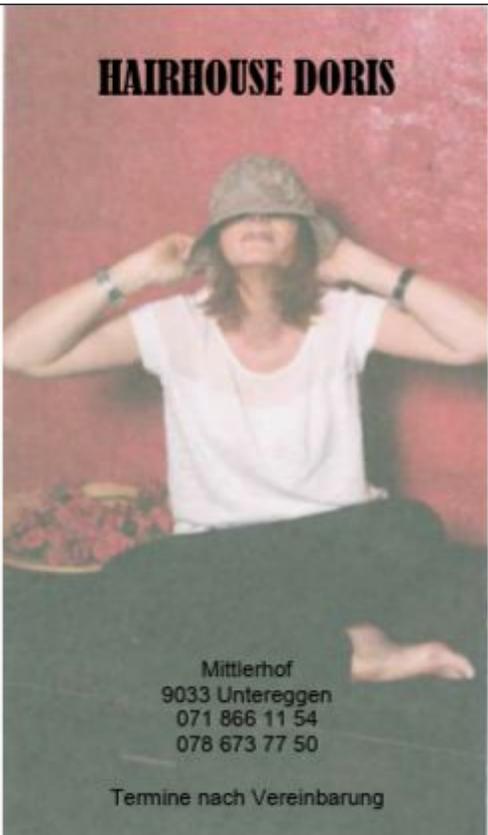


**ELEKTRO  
R. FRIBERG**

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen  
 Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61  
 Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

**Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen**

**HAIRHOUSE DORIS**



Mittlerhof  
 9033 Untereggen  
 071 866 11 54  
 078 673 77 50

Termine nach Vereinbarung



**Haustechnik**

Inhaber  
**Urs Imhof**

Imhof AG  
 Schiben 2  
 9033 Untereggen  
 Telefon 071 866 17 77  
 Fax 071 866 17 50  
 imhofag@bluewin.ch



## Spielgruppe Bärli Untereggen

### Spielgruppenleiter/in gesucht

Auf das kommende Schuljahr 2023/2024 suchen wir eine herzliche Spielgruppenleitung für wöchentlich 2 Stunden jeweils am Montag von 9:00 – 11:00 Uhr.

Wenn Dir der Umgang mit Kindern zwischen 3 und 4 Jahren gefällt und Dir funkelnde Kinderaugen Freude bereiten, dann melde Dich bei:

Verein Spielgruppe Bärli  
 Claudia Braunwalder  
 Obere Haldenstrasse 4  
 9033 Untereggen  
 071 888 08 94  
 spielgruppebaerli@hotmail.com

Wir freuen uns auf Dich!

FÜR DIE GANZE FAMILIE

TEILNAHME GRATIS

# Kulturfest GOLDACH

SONNTAG, 7. MAI  
11:30 - 15:30 UHR

FOOD, MUSIC, GRAFFITI, TEXTILSTAND,  
DANCE-SHOWS, CHILL-LOUNGE,  
KERZENSTATION, INFOSTÄNDE,  
BASTELECKE, MÄRLI

☀ bei schönem Wetter Oberstufe & Rosenacker  
☔ bei Regen Wartegghalle

Katholische Kirche  
Region Rorschach

Jugendtreff  
Untereggen

OFFIZIELLE  
JUGENDARBEIT  
GOLDACH

Legendär  
BRASS WAVE  
mit DJ - Event - und DJ - Musikanten

# CHAOS IN DER TV-BOX

Es sollte ein gemütlicher Filmabend werden und dann das. Gregor wird die TV-Box zu Boden! Die durchgeschüttelten Filmfiguren erleben plötzlich eine Welt ausserhalb ihres Films.

6. Mai  
2023 18:30 Uhr

Showkonzert im Gruberhof • Saalöffnung 17:30 Uhr  
Eintritt frei • Kollekte • Festwirtschaft mit Nachtessen

## **Mittagstisch für alle**

Frauen und Männer aus der Gemeinde kochen auch 2023 wieder für Sie – lassen Sie sich verwöhnen und geniessen Sie die Gemeinschaft.



Jeweils Freitag um 12.00 Uhr in der Dorfstube Spielbüel Untereggen:

28. April 2023  
8. September 2023  
17. November 2023

**Singles, Seniorinnen und Senioren, Kinder in Begleitung von  
Erwachsenen sind  
herzlich willkommen!**

Erwachsene bezahlen Fr. 10.--, Kinder Fr. 7.--

Anmeldung bis am Donnerstagmittag an:

Irene Bigler, Tel. 071 866 17 80

Mail: [j\\_bigler@bluewin.ch](mailto:j_bigler@bluewin.ch)

Die kath. und die evang. Landeskirche

## Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
<b>April</b>				
15.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
15.	22.00	Kath. Kirchgemeinde	Osternachtfeier Eritreer	Pfarrkirche
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie (Portugiesisch)	Pfarrkirche
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
22.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
28.	12.00	Evang. Kirchgemeinde	Mittagstisch	Dorfstube, bitte anmelden
30.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Festgottesdienst	Pfarrkirche
<b>Mai</b>				
05.	18.30	frauenrunde untereggen	Wanderung nach Goldach	Restaurant Blumenhalde
06.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier/ Chilekafi	Pfarrkirche
07.	10.00	Evang. Kirchengemeinde	Gottesdienst	Dorfstube
07.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie (Portugiesisch)	Pfarrkirche
09.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Maiandacht	Schwendikapelle
14.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Muttertags-Gottesdienst	Pfarrkirche
16.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) eintragen. Besten Dank.





### Politische Gemeinde

Mittlerhof 30  
9033 Untereggen  
Telefon: 071 868 90 90  
E-Mail: [info@untereggen.ch](mailto:info@untereggen.ch)  
Internet: [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)  
Foto: [fotomagie.com](http://fotomagie.com)

### Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 12. Mai 2023. Einsendungen bitte bis Montag, 1. Mai 2023, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.